

# Cronica județului Ardealului

3 LEI  
ExemplarulRedacția și Administrația:  
ARAD, Str. Românilui No. 6.  
Telefon 156.ORGAN POLITIC SE DE INFORMATIUNI  
Apare Joia și DuminicaABONAMENTE:  
Un an, lei 400 — sease luni, lei 250 — trei luni  
lei 150. — Pentru autorități și întreprinderi par-  
ticulare 1000 lei anual, — sease luni, lei 600.3 LEI  
Exemplarul

## Să-l urmăm!

Arad, 21 August

Am trecut anume, fără să subliniem după cuvință, deo-  
sebită importanță, precum și trumusețea unică ce comportă,  
de sigur, pentru toți români  
de bine, armonia de senti-  
mente, infiripată dintr-o rară  
ințărire morală, zilele trecute,  
când s-a constituit consiliul  
legal al județului nostru.

Invingând orice considerații  
de politicianism curent, mem-  
brii consiliului județean, — unii  
din ei chiar învingându-se pe  
sine, — au dat opiniei pu-  
blice din țară o aleasă pildă  
de cum trebuie conceput ro-  
stul unei corporații similară  
și de cum trebuie înțelese in-  
tereșele delimitate în marginile  
geografice ale unui județ,  
cu o situație, caracter econo-  
mic și compoziție demogra-  
fica distinctă.

Spunem c'am intrelasat  
inadins să evidențiem la timp  
însemnatatea unică a spiri-  
tului ce a stăpânit la consti-  
tuirea consiliului nostru jude-  
țean — și anume, pentru că  
așteptam ca această atitudine  
de puritanism politic patrician  
al consilierilor noștri, să-și  
aibă întâi ecoul în cercurile  
superioare, unde grija intere-  
selor obștești e preocupăriune  
de fiecare clipă și unde o  
conduită de semnificația celei  
arătate își găsește o apreciere  
competentă.

Spre bucuria noastră, acest  
ecou n'a întârziat să se pro-  
ducă. Telegrama de mulțumire  
și de felicitare primită  
de prefectul nostru  
dela d. ministru Vasile Goldiș,  
a venit să sublinieze ea, va-  
loarea etică, ce ieșe din co-  
mun, a constituției fericite  
dela palatul județean.

Cititorii noștri cunosc tex-  
tul acestei telegrame din numărul  
trecut. În ea se cu-  
prinde, pe deasupra, și o in-  
dicăriune de largă îndrumare  
a spiritului ce trebuie să pre-

## Descentralizarea administrativă

— Contactul autoritaților cu  
populația județului —

O inițiativă imbucurătoare și de  
mult dorită pentru asanarea ner-  
vilor populației noastre din județ,  
că și pentru armonizarea rapo-  
rților dintre organele diferite de  
conducere, s-a luat din partea lui  
prefect Boneu, prin organizarea  
de conferințe administrative în  
centre mai mari ale județului.

Insemnatatea acestor conferențe  
este mare, având în vedere  
regimul administrativ de până  
acum, a cărei principiu calăuzitor  
era centralizarea și concentrarea  
înreguli vieții administrative, în  
cabinetul lui prefect și a organa-  
tor centrale de conducere.

Scopul acestor confașăturii nu  
înseamnă numai o întrunire a  
organelor de administrație, ci o  
vie preocupare și rezolvare  
imediată, la fața locului, a nea-  
junsurilor, doleanțelor și cerințelor  
populației.

In conformitate cu art. 343 a  
legii administrative, prima confa-  
șătură în acest sens a avut loc la  
Moneasa, iar la 22 August a. c.  
va avea loc la Săvărsin o confe-  
rență a organelor administrative,  
pentru interesele populației din  
plaza Radna, sub conducerea și  
prezidenția lui prefect.

Seria acestor conferențe va con-  
tinua în toate reședințele de plase  
din județ, fiind de față directorul  
Regiunii Silvice, consilierul agricul-  
tor, primmedicul județean, veterinarul,  
revizorul școlar, administratorul  
de plasă, șinginerul șef al serviciului  
de poduri și sosele, protopopul  
plasei.

Obiectul conferenței îl va  
forma chestiunea conlucrării între  
diferitele servicii și organe, aplana-  
rea divergențelor provenite fie  
din lacunele legii, fie din motive  
personale de încălcare a sferelor  
de atribuții.

Prin deplasarea organelor de  
administrație publică și conducere,  
doleanțele și cererile, întrucât numai  
mai este vor rezolva imediat,  
sau întrucât reclamă studiu, se  
vor nota la proces verbal.

Prin aceasta locuitorii județului  
vor fi scuțiți și mai face călătorii  
costisoitoare de bani și de timp la  
oficiile centrale județene, pierzând  
împiedicând funcționarii dela ser-  
viciu.

După creterea întregului județ,  
prin finarea acestor conferențe  
administrative, se va convoca în  
conformitate cu art. 151 din legea  
pentru unificarea administrativă,

Consiliul județean, în scopul ar-  
monizării depline și a normalizării  
vieții administrative din acest  
județ.

Populația va primi cu sa-  
tisfație acest început nou de  
conducere a trebilor publice, care  
pe lîngă rezolvarea repede a ne-  
voilor differite și numeroase ale  
locuitorilor, va avea ca urmare o  
comunișire de timp și de cheltuială  
pentru locuitorii satelor noastre.

Asupra celorlalte proiecte de  
acțiune a lui prefect Boneu, în  
legătură cu propaganda culturală,  
economică și socială a județului  
nostru vom reveni în curând, fiind  
convinsă din cele de până acum,  
că dă prefect nu se opreste numai  
la idei, ci trece și la fapte, în  
interesul unei noi desvoltări și  
progres al acestui județ, pe care  
îl conduce.

— rep. —

## Insemnări de-o zi

### Apelurile la străinătate

Tara noastră e bănuță dela o vreme  
de o curioasă boala: boala apelorilor la  
străinătate.

Minoritari ne-au inoculat, fără să ne  
dăm seamă, virusul acestei boli. Pentru  
minoritari există Liga Națiunilor; pentru  
rest — opinia publică mondială.

Dă-l numai din tramvai pe un minoritar  
fără bilet. Te va amenința, furibund,  
cu Liga Națiunilor și te va — suprima.

Românul, fie el gazetar, scriitor, politi-  
cian sau delapidator de bani publici, se va  
apăra în broșuri scrise în diverse  
limbi europene, pentru a informa, de-  
spă diversele lor „cazuri”, opinia publică  
mondială.

Max Goldstein, dacă ar fi avut tim-  
bul, ar fi informat și el străinătatea de-  
spre „teroarca românească”, spre mare  
satisfacție a lui Costa-Foră și a altor  
„umanitaristi” de seamă lui.

Victor Eftimiu, pentru ca să se facă  
un protest la Paris, la reuniunea  
acestora propriilor sale pieșe nu uită să  
serbeze reprezentarea acestor pieșe  
a fost interzisă de cenzura română ca fiind  
prea progresiste.

Cutare pretinsă scriitoare, certată cu  
bunul său, amenință că și va scrie în-  
sinătăjile în toate limbile europene,  
pentru ca să vadă toată lumea că e de  
persecutată (?) de diferitele guverne  
române.

Cutare fost înalt funcționar, dat din  
slujba pentru necinste, își bărfiște țara  
natală pe toate drumurile Europei.

Tot băta România și de vînă!...

Până și eterul Mihalache Dragomirescu,  
grăsunul comităgii al criticii —  
pardon era să scrie... bulgărești în furia  
a compromite România, și a tradus  
el însuși, în fruntea „Știință Literaturii”

Să nu-l lasă? Te-ar injura în toate  
limbi pământului.

Oprește; de o pildă, societatea „Mi-  
nerva” să mai vîndă cartofii și mărunti-  
suri în Palatul Cultural! Liga Națiunilor  
te-ar arunca peste Carpați, iar revistele  
și gazetele scrise în esperanto te-ar ţin-  
ni la totuști stilpii infamiei!

Sârmană Românie, ce-i de făcut?!

Pagliacci.

## Dizolvarea Consiliului Comunal

### — Instalarea novei Comisii interimare —

Arad, 21 August

dr. Al. Nagy, dr. Szell Ludo-  
vic, dr. Remus Chicin, dr.  
Ioan Robu, ing. Rozvan, Ste-  
fan Olariu și Reinhart.

Inainte de instalare, dl  
Vasile Boneu, prefectul ju-  
dețului, printre scurte cu-  
vântare, a spus celor de față  
că dăs este cel însărcinat, de  
către ministrul de resort  
respectiv, a execută ordinul  
dizolvării fostului Consiliu  
comunal, precum și instala-  
rea novei Comisii interimare.  
Conform legii dăs cere nouil-  
or membrii ai acestei comi-  
siuni, depunerea jurământului  
și preotul Turic oficiază  
tradiționala slujbă religioasă,  
după care ia jurământul de  
credință dlor: dr. Stefan  
Anghel, dr. Emil Micloș, dr.  
Cornel Iancu, dr. Silviu Moldovan  
și dr. Remus Chicin.

Fostul Consiliu Comunal  
fiind disolvat, noua comisie  
interimara s'a constituit astfel:  
dr. Stefan Anghel, pre-  
ședinte; dr. Cornel Iancu, dr.  
Emil Micloș, dr. Silviu Moldovan,  
Alex. Nagy, dr. Se-  
ver Miclea, dr. Bela Parecz,  
dr. Ludovic Baros, dr. Szell  
Ludovic și Remus Chicin,  
membrui.

Alegerile comunale au fost  
fixate, pentru data de 12  
Septembrie, urmându-se a se face  
alegere noului Consiliu  
comunal, care va fi format  
din 24 consilieri și 8 supleanți.

### Instalarea novei comisii interimare

Instalarea novei comisii interimare a avut loc azi 21  
August, la orele 10. Au fost invitați a lua parte la acea-  
stă solemnitate dnii: Vasile  
Boneu, prefectul județului, dr.  
Silviu Moldovan, dr. Cornel  
Iancu, dr. Stefan Anghel, dr.  
Emil Micloș, dr. Bella Parecz,  
membru.

Primul a luat cuvântul dl  
dr. Stefan Anghel, care a spus, că deoarece dăs i-a  
cauzat greaia însărcinare de a prezida această comisie  
interimara, își va da toate  
silințele să duca la îndeplinire  
angajamentul făcut prin  
depunerea jurământului, care  
înainte de a fi o formalitate  
este o chestie de conștiință  
a cărei grea răspundere o  
va ști să o ducă la bun  
sfârșit. Apelează apoi la  
sprijinul membrilor de care

## ARADUL

de EGUMENUL SERAFIM

satul Simand, în care locuște o  
populație ciudată care vorbește o  
limbă a orbilor și dintre cari cei  
mai mulți își căștigă hrana stră-  
bătând Ungaria sub formă de  
cântăreți rălačitori. Un astfel de  
cântăreț a fost Mihail din Moldova  
pe la 1552 care și-a adu-  
nat cântecele după spusele lui,  
din Moldova, Cluj, Simand, Agria  
și Tokaj. Istoricul unguri mai nou  
arătat că acești locuitori me-  
dievali ai Simandului nu sunt  
altceva decât tigani stabiliți aici,  
care își exercitau și în timpul  
stăpânirii turcă meseria de cântăreți,  
și meșteșugari, rălačând în  
lung și latul județului. Maria Te-  
rezia și Iosif II-lea prin și căteva  
diplome încurajoau să rezolve prob-  
lema tiganească, hotărând colo-  
nizarea și improprietărea lor,  
iar pentru a nu mai fi batjocora-  
riți de celelalte naționalități di-  
plomele imperiale hotăresc să  
li se schimbe și numele de tigani  
în tigani. În 1768 locuitorii  
tigani plecase dinspre Ardeal cu  
destinația de a se stabili la  
Chișineu și în timpul din urmă  
în St. Ana. Tigani re-  
niți dinspre India pătrund în  
Ungaria în secolul al XV-lea, din  
Moldova și Muntenia, sub formă  
de triburi nomade, puțini dintre  
ei așezându-se în vîrstă localitate.  
Satul Simand din județul Arad a  
fost unul din cele mai vechi  
centre de așezare tiganească din  
Ungaria. Vestitul umanist Nico-  
lae Olăh amintește pe la 1530 de

bărbații să fie prinși și între-  
buințați la diferite munci. Tigani-  
ilor le este oprit sub pedeapsă  
aspă și bătaie să mai umbre goi-  
ori imbrăcati în zdrentă, autori-  
tățile fiind datoare a le impune  
portul celorlalte naționalități din  
ținutul respectiv. Membrii differen-  
telor bresle sunt datori să primea-  
scă pe copiii tiganilor ca uce-  
nici învățându-i orice meserie  
pentru care acești nomazi vor  
avea vre-o înclinare. Desfășurându-  
se oficiul de voevod tiganeș, ei ră-  
mână într-o supușă pri-  
mărilor din comunele unde lo-  
cuesc, cari își exercitau totă au-  
toritatea asupra lor având dreptul  
să le ia caii pa cari nu-i în-  
trebuințau, începând cu stârșii  
lui lunie, și să-i dea tăranilor  
pentru a-i folosi la muncile agri-  
cole. La 1472 locotenenta im-  
perială poruncește ca în fiecare  
lunar să facă o dare de  
seamă despre situația tiganilor,  
aceea dintre ei cari nu se pricop-  
ea muncă ori alte indeletiniri să  
invețe agricultura ori vre-un mes-  
teșug. Tigani județului erau un  
element linistit, contra lor nu se  
ridicau plângeri aproape niciodată,  
însă alții, cortorari cari erau nu-  
mai în trecere pe aici făceau multe  
mizerii populației. La 1782 loco-  
tenenta comună reprezentanții jude-  
țului că vre-o căteva caravane  
de tigani plecate dinspre Ardeal cu

pașapoarte falșe au străbătut mai  
multe județe între cari și Aradul.  
Astfel de tigani trebuesc prinși și  
pedepsiți cănd s-au făcut vino-  
vați de vre-o faptă rea, iar în  
caz contrar să fie trimisi în loca-  
ția de unde au plecat fără  
să li se elibereze pașapoarte. Au-  
toritatele județului prin un raport  
înaintat locotenenei imperiale ară-  
tă că tigani de aici de multă  
vreme s'au stabilit în sate, ocu-  
pându-se cu diferite meșteșuguri,  
mai ales cu ferăritul, aducând  
mult folos tăranilor în special pe  
tempul verii. Împăratul losif al  
II-lea la 1783 prin o diplomă în-  
cerca din nou să soluționeze  
problema tiganilor din Ungaria și  
Ardeal, dar fără mare rezultat.  
În veacul al XIX lea s'au așe-  
zat prin sate și orașe exercitan-  
du-și vechea lor indeletinire să  
lăutări și cântăreți, ori fiind în-  
trebuințați la facerea cărămizii sau  
ca lucrători cu ziua pela tăranii  
mai instărați. Fiecare lor inclinață  
înspore nomadism se obiceiuse  
greu cu viața statonnică, de aceia  
îi vedem și azi trecând cu ușur-  
ință, din un sat în altul după  
cum pot să-să căștige mai ușor  
traiul. Celea mai multe naționalități  
la 1920 se găseau în orașul  
Arad, satele prezentându-se ca  
un bloc unitar românească afară de  
căteva, pe la marginea vestică a  
județului.

Județul Arad și-a luat ființă în  
tempul regelui Stefan cel Sfânt.  
Care a fost și organizatorul poli-  
tic al Ungariei. Județul ca și orașul  
purta numele Arad până în  
veacul al XVI-lea. Prin veacul al  
XI și XII-lea județul Arad se în-  
tindea și în stânga Mureșului cu  
prințănd nördul județului Caras-  
Severin și Timiș apoi partea ră-  
săriteană a județului Cenad pre-  
cum și partea sudică a județelor  
Zărand și Bihar. Năvălirea tă-  
rilor întâmplătă sub Béla al IV.  
Pustiește mai ales partea de apus  
a județului, regiunile deluroase și  
valea Mureșului fiind scutite de  
acesta plagă. După plecarea lor  
regii Ungariei au zidit mai multe  
cetăți în tot cuprinsul județ

va fi înconjurat, spunând că în calitatea dsale de președinte, știe ce greutăți il așteaptă, însă are credință concursului leal cel va primi dela dñii membrii, pe care îi asigură — în schimb — de tot sprijinul dsale.

A vorbit apoi dl dr. Iancu Cornel — în numele membrilor români — care mărturisește că în noua sa înșarcinare, nu poate face promisiuni formale, deoarece lucherile administrative nu-i sunt destul de bine cunoscute, dar că se va strădui, cu toată puterea, de a da cel mai eficace concurs pentru buna reușită a lucherilor care vor fi date spre rezolvare.

In acelaș sens vorbește dl dr. Bela Parecz — în numele membrilor minoritari — accentuând că cunoașterea perfectă a legislației administrative, de către noul președinte, dl dr. Stefan Anghel, este o garanție supremă că, lucherile date spre rezolvare acestei comisii interimare, vor fi întocmite cu cel mai legal spirit, asigurându-l pe dl președinte de tot concursul membrilor în numele căror a luat cuvântul.

După îndeplinirea acestor formalități și dl dr. Stefan Anghel se adresează dlui dr. Ioan Robu, fost primar al orașului, rugându-l să-i dea tot concursul său, pentru predarea și luarea în primire a serviciilor primăriei.

*Dl dr. Ioan Robu spune: „Deși consider ca ilegală disolvarea Consiliului comunal, pe de o parte, precum și compunerea comisiei intermare, pe de altă parte, totuș pentru a nu desechilibra lucrările acestui municipiu, declar că sunt gata să mă supun predărilor ce ni le cereți“.*

In urmă s'a făcut predarea următoarelor biourouri: cabinetele primarului, cu toate sigilile respective; serviciul casieriei și în urmă serviciul registratorei, după care dl dr. Ioan Robu și-a luat rămas bun dela funcționarii primăriei.

— Rep —

## Control asupra împrumutului bulgar la Liga Națiunilor

Belgrad — Guvernul jugoslav a trimis consiliului Ligii Națiunilor un memorandum, în care cere ca la acordarea unui împrumut Bulgariei să se institue un comitet de control, format din reprezentanții Jugoslaviei, României și Greciei.

Ziarul „Românul“ din Youngstown, Ohio, aduce stirea despre un important eveniment petrecut în sănul studenției universitare române din Statele-Unite ale Americii.

Această studenție, reprezentată prin delegații ei, din cele mai importante centre culturale ale Americii a pus, în ziua de 27 iunie a. c., bazele „Asociației studenților universitari români din America“, cu sediul la Alliance, Ohio.

Conduși de un puternic sentiment de solidaritate națională studențimea din Alliance a dat dovadă că este indivizibilă și mai presus de toate conștiințe de menirea ei în acel contimt independent.

Scopul Asociației a fost astfel definit: de a servi cauza și interesele neamului românesc, ale

rare. Viața Aradului în vîacul al XI-lea există o veche cetate a Aradului, ridicată de Stefan cel Sfânt înainte de Argeș, care a hotărât să fie numit și județul Arad, după numele cetății. Cetatea era mină clădită din pământ și lemn, iar locul unde era ridicată se presupunea a fi fost în comuna Glagova de azi. Alți istorici sunt de părere că vechea cetate a Aradului trebuie căutată în partea sud a orașului actual (Sarkad) cum dovedesc rămășițele găsite cu ocazia diferitelor săpături și studiul critic a evenimentelor medievale referitoare la aceasta localitate. Cetatea a Aradului probabil că s'a ridicat pe numeroase așezări mult mai vechi, poate chiar și vre unui castru roman, fiindcă pe aici ducea drumul principal dela Tisa în sus pe valea Mureșului până în inima Daciei, apoi în răsăritul cetății erau valurile romane iar pe apa Mureșului corăbiile încărcate cu bogății solului și subsolului dacic, coboreau înspre Tisa. Toate acestea fac posibilă presupunerea că prin apropierea vechiului Arad se va fi găsit vre-un castru sau port a căruia ruine s'au păstrat până în vîacul al XI-lea când regele Stefan a găsit de bine să ridice pe locul lor noua cetate de apă-

mai puternică se temea totuș să nu și piardă tronul, căci se putea ca nobilimea în urma unor promisiuni mai avantajoase să-l părăsească trećând în partida de opoziție, de aceea pentru a nu fi răsturnat de Almuș sau de vreun urmaș al lui, a căutațat un mijloc diabolic pentru a se scăpa de ei, pe care odată aflat a căutat să-l pună în practică. Cu ocazia unei cereri ivite între rege și fratele lui, Coloman prinde pe Almuș, încă și dă poruncă să fie scoșă anană doi ochii cu urier însoțit în foc, la chinuit tot rezultă viață pe învățătură regelui, care în momentul sălii scăpă de el.

Înregistrând cu bucurie acest

eveniment național-cultural din viața fraților noștri din America, dorim „Asociației studenților români din America“ tenacitate inflexibilă și deplin spor în munca pe care o incepe.

## Delaconciliul deminiștri

— D. Mitilineu a înfațat textul original al tratatului. — Serbarele pentru inaugurarea monumentului eroilor sărbi dela Medgidia-Tabia. — Concentrările de toamnă. — Problema școalelor minoritare —

Joi seara, la 6, s'a înținut în localul președintelui, primul consiliu de ministri, presidat de d. gen. C. Coandă.

Locul de onoare pe ordinea de

ședință a consiliului de eri l'a

tinut, tratatul franco-român semnat la 10 lunie.

Dl ministru de externe I. Mitilineu a înfațat consiliului, exemplarul original al tratatului, căruia i-a dat ceteri, exprimându-și înțeala satisfacția în față acestui nou legământ de sprinț și de solidaritate încheiat între România și Franța.

Cuprinsul tratatului va fi dat publicitații îndată ce Franța va face, ea cea dină, acest pas.

D-sa a comunicat apoi textul telegramelor primite din partea d-lor Poincaré și Briand, că răspuns la adresa de mulțumire și de felicitare transmisă guvernului român.

Cu acest prilej, ministru de externe a făcut o expunere asupra situației internaționale a României, enunțând și chestiunile ce vor forma obiectul discuțiilor din apropiația sesiune a consiliului Societății Națiunilor, chestiuni de care sunt legate interesele românești.

In legătură cu demersul colectiv comunicat la Sofia, d. Mitilineu și-a exprimat credința, că până Sâmbătă, vom fi în posesiunea răspunsului bulgar.

\* \* \*

Consiliul a discutat apoi asupra organizării serbărilor româno-iugoslave, ce se vor desfășura la Medgidia-Tabia în ziua de 8 Septembrie a. c., cu șeful înaugurării monumental-crișii, închinat memoriei eroilor sărbi, croați și slovaci, cari au căzut în 1916 pe frontul dobrogian. S'a luat act cu satisfacție de comunicare a legății sărbe, că numărul participanților iugoslavi la aceste serbări va fi de 1200, majoritatea din ei fiind comandanți militari în luptele dobrogiane, având în frunte pe generalul Hagiici fostul comandanț al trupelor sărbe de pe frontul român.

Sa hotărî ca la aceste serbări guvernul român să fie reprezentat prin d. gen. Mircescu, ministru de război.

Consiliul a luat în discuție și chemarea la concentrări a rezerviștilor pentru la toamnă. D. gen. Mircescu a subliniat necesitatea acestor concentrări. In lipsa d-lui ministru de finanțe I. Lapadatu, nu s'a luat nici o hotărâre, dar impresia generală este că aceste concentrări vor avea loc. Hotărârea definitivă se va lua în consiliul viitor, Marti seara.

D. ministru al învățământului I. Petrovici a adus în discuția consiliului șiriană chestiunea a școalelor minoritare, relevând dispozițiile, după d-sa, foarte incurate, din legea învățământului particular minoritar.

D-sa a susținut, că aceste dispoziții dau naștere la interpretații și aplicări contradictorii. Zilnic, treptele ministerului de instrucție sunt bătute de reprezentanții minorităților, cari vin cu tot felul de plângeri împotriva modului, în care sunt aplicate dispozițiile legii. Pentru a clarifica situația școalelor minoritare, readucând liniștea învățământ și în raporturile dintre organele statului și minorității, d-sa a propus consiliului o interpretare în sens precis a textelor din lege, interpretare, pe care pentru moment d-sa a declarat-o secretă, mulțumindu-se ziaristilor, „că este cea mai bună“.

Desbaterile în jurul acestei chestiuni vor continua și în seara viitoare, când guvernul urmează să-și fixeze punctul său de vedere în soluționarea acestei delicate probleme de stat.

## Guvrenul bulgar ia măsuri xenofobe

— S'a edictat Interzicerea de a se vorbi orice limbă străină. — Populația satelor românești este terorizată. — Cărțile românești nu pot fi introduse în Bulgaria fără autorizare. — Reprezentanții satelor străine vor protesta.

Ca măsură de represalii nejustificate contra străinilor din Bulgaria, guvernul bulgar a luat dispoziție să se interzică cu desăvârsire de a se vorbi alta limbă decât acea oficială de Stat.

In acest scop ministerul de interne bulgar, a dat oordonanță care a fost afișată în toată Bulgaria, prin care se interzice vorbirea oricărui limbă străină. Afisele acestea au fost lipite în toate localurile și piețele publice, fiind păzite de către agentii forții publice. Se specifică că cei vinovați a fi călcăti aceste dispoziții vor fi pedepsiți.

Au fost constatate câteva cazuri de contravenire dela aceste dispoziții; celor vinovați li s-au aplicat numai pedepse pozițienești, adică bătaie și închisoare.

Tinerii, cari vor depune numai cererile de amânare sau cererile de a se vorbi în limba străină, vor depune restul actelor vorbirea în limba străină.

Tinerii, cari vor depune numai cererile de amânare sau cererile de a se vorbi în limba străină, vor depune restul actelor vorbirea în limba străină.

Cititi și răspanditi

## Cuvântul Ardealului

Amânări pentru continuarea studiilor

— Dispozițiile ministeriale de război —

Pentru anul școlar 1926-1927, ministerul aprobă amânări pentru continuarea de studii, tinerilor următoarele categorii:

1. Tinerilor din contingente vechi ca ctg. 1927, cari în 1925-26 au avut amânări pentru continuarea de studii și fără activități școlare pe acel an.

2. Tinerilor din contingente vechi ca ctg. 1927, cari în 1925-26 au avut amânări pentru continuarea de studii și fără activități școlare pe acel an.

3. Tinerilor din contingente vechi ca ctg. 1927, cari se găsesc în comunitatea același profesor, reacelași studii și în același an specifică la punctul 2.

4. Tinerilor din contingente vechi ca ctg. 1927, aflată în leșă satușii militare legale, anotimpul urmăzuții fixeze punctul său de vedere în soluționarea acestei delicate probleme de stat.

5. Celor din ctg. 1927, care aparțin în ultimul an de studii și fără profesor, care absolvindă să fie beneficiata de avantajile de la bacalaureat, clasele VIII-a de liceu, a III-a și a IV-a școală normală etc.

Tinerilor din categoriile menționate, cari doresc să fie amânați pe anul școlar 1926-1927, vor pune la punctul 1 și cari se găsesc în ultimul an de studii și fără profesor, care absolvindă să fie beneficiata de avantajile de la bacalaureat, clasele VIII-a de liceu, a III-a și a IV-a școală normală etc.

Actele de amânare pentru tinerii din categoriile de mai sus sunt prevăzute de art. 86 din regulamentul legei de recrutare:

a) cererea depusă în termenul de 15 zile;

b) declarațiile mod. A. și B. date de administrația financiară;

c) recipisa de plată taxei de numele tânărului;

d) certificatul de înscrisie în curs;

e) extractul de naștere;

f) copia după foaia matrică;

g) documentul de identitate;

h) documentul de înmatriculare;

i) documentul de înmatriculare;

j) documentul de înmatriculare;

k) documentul de înmatriculare;

l) documentul de înmatriculare;

m) documentul de înmatriculare;

n) documentul de înmatriculare;

o) documentul de înmatriculare;

p) documentul de înmatriculare;

q) documentul de înmatriculare;

r) documentul de înmatriculare;

s) documentul de înmatriculare;

t) documentul de înmatriculare;

u) documentul de înmatriculare;

v) documentul de înmatriculare;

w) documentul de înmatriculare;

x) documentul de înmatriculare;

y) documentul de înmatriculare;

z) documentul de înmatriculare;

aa) documentul de înmatriculare;

bb) documentul de înmatriculare;

cc) documentul de înmatriculare;

dd) documentul de înmatriculare;

ee) documentul de înmatriculare;

ff) documentul de înmatriculare;

gg) documentul de înmatriculare;

hh) documentul de înmatriculare;

ii) documentul de înmatriculare;

jj) documentul de înmatriculare;

kk) documentul de înmatriculare;

ll) documentul de înmatriculare;

mm) documentul de înmatriculare;

nn) documentul de înmatriculare;

oo) documentul de înmatriculare;

pp) documentul de înmatriculare;

qq) documentul de înmatriculare;

rr) documentul de înmatriculare;

ss) documentul de înmatriculare;

tt) documentul de înmatriculare;

uu) documentul de înmatriculare;

vv) documentul de înmatriculare;

ww) documentul de înmatricul

# Prinderea unui spion la Arad

Stern Ferentz spion la 16 ani. — Complicitatea maiorului ungur Csukony. — Soldatul Bramur Francisc din reg. 93 inf. nu uită jurământul facut?! — Activitatea soc. militare „Levente”

Arad, 20 August

Societatile ireditante din Ungaria sunt în plină activitate. Ele nu crătuiește.

Soldatul Bramur Francise nu uită jurământul făcut?!

Am fi vrut să stim, când a fost de buvă credință soldatul Bramur; atunci când a promis lui Stern procurarea documentelor militare informative, sau autunici când s'a prezentat ofițerului său, raportându-i cazul?!

Am fi mândri dacă acest soldat, am și că de bună credință a fost în al doilea caz și că această hoțărie a luat-o aducându și aminte de jurământul făcut M. S. Regale Ferdinand. Nu va fi fost poate la mijloc, teama unei divulgări din partea camaradului său Csaller Ludovic, care fusese părăsată la discutie? E prea înălțător gestul unui soldat de aceiași naționalitate cu Stern, ca să credem că înălțirea dată pe a doua zi, era o căpcănă pentru fostul său camarad! Am zis căpcănă, căci faptele din ziua următoare, au devenit confirmate, cu ocazia rinderei — în orașul nostru — al unui „leventist”, care se întărește în etate numai de 16 ani, venise în orașul nostru cu scopuri bine de terminat.

Ci se chiamă Stern Ferentz, un vreu supus ungur, născut în comuna Kevermes din Ungaria. A locuit și în Arad, unde a fost în serviciul firmei Friedman Iosif din Strada Mețeanu, în calitate de ucenic.

Complicitatea maiorului ungur Csukony

Stern a intrat în România în ziua de 14 iulie, prin punctul de frontieră Curtici, având asportul în regulă. Siguranța locală, prin agenții pe care îl are și mulțumită serviciului perfect organizat, a fost înformată despre intrarea în țară a acestui Stern Ferentz, care dela sosirea lui în localitate a fost pus sub strictă urmărire. Agentul urmărit a văzut pe Stern în ziua de 6 iulie stând de vorbă, pe bulevardul Regina Maria, cu doi soldați din reg. 93, infanterie și trecând pe lângă grupul lor, i-a auzit că vorbeau ungurește, iar la desparțire, lăudându-si întâlnire — cu unul în ei — pe ziua următoare, în parcoul de pe malul Mureșului. Ce anume au discutat cei doi soldați cu Stern, vom vedea mai jos; faptul precis și era următorul: Stern eniese în țară cu o misiune și care nu o putuse aduce la deplinire în lungă Martie a. când mai fusese cîțiva timp în localitate, nepătând întâlnirea fostului său camarad de cenicie, care era Bramur Francisc, unul din soldații care a vorbit în ziua de 26 iulie pe Bulevardul Regina Maria. Misiunea li fusese încredințată de către maiorul ungher Csukony din Lókosháza, în omul său de încredere, general Vietz și ea constă din legerea unor anumite informații, cu caracter militar elă soldații din armata română, mai ales că Stern spuse majorului că are la Arad un bun camarad, despre care a sigur că-l va servi. Întrul acestor misiuni s'a întărit discuția lui Stern cu cei doi soldați, al doilea fiind soldatul Csallner Ludovic, care u servea decât ca martor al cestei conboriri. Stern propunea-i culegerea informațiilor numai lui Bramur Francisc, truia și arăta cu această cauză și un mijloc de a căuta bani, spunându-i că maiorul Csukony i-ar da pentru ceste servicii un salarîu luan de 5000—6000 lei. Soldatul Bramur a promis fostului său camarad satisfacerea propunerei, lăudându-i chiar pe două zile o întâlnire, în parcul de pe malul Mureșului, îndî și va putea aduce tevei informații prețioase.

Activitatea soc. militare „Levente”

A două zi Stern a fost trimis la Siguranță, pentru completarea cercetărilor, fiind confrontat cu cei doi soldați și sfărșind prin a-și recunoaște întreaga culpabilitate de intenție de spionaj. După completarea cercetărilor, Stern a fost înaintat din nou autorităților militare, judecarea cauzului căzând în competența consiliului de răboiu al corp. VII armată. Sunt de remarcat declaratiile lui Stern Ferentz, în privința activității societății militare „Levente”, pe care le publicăm mai jos. Această societate are ca membri obligeatori toți tinerii care au depășit etatea de 12 ani, iar cel care se sustrage acestei obligații este amendat cu un milion de coroane. Societatea este formată din două grupuri: grupul I, tineri de 12—18 ani; grupul II, cei dela 18 ani 21. Tinerii din primul grup sunt supuși unei instrucții mai mult dezvoltări fizicului; cel din grupul II, făcând adevărată instrucție militară.

Zilele de instrucție, pentru ambele grupuri, sunt toate Duminicile după amiază și lipsurile se pedepsesc după cum urmează: prima lipsă a unu tânăr din grupul I se amendează cu suma de 50,000 coroane, a doua lipsă cu 100,000 coroane, iar a treia cu 30 zile de inchisoare. Pentru cei din grupul II se aplică amenziile: 120,000 coroane pentru prima lipsă, 240,000 coroane, pentru a doua lipsă și 30 zile închisoare, după a treia lipsă. La inscriere fiecare membru este obligat a semna o foaie jurământ, care-l obligă la respectarea întocmai a statutelor eroicei societăți. În această societate sunt primiți numai ungurii de origină, evreilor neaprobați și se un asemenea favor!

— Rep —

## Ajutorarea micilor funcționari C. f. r.

— Ateliere de îmbrăcaminte și încălțăminte. — Consumul. — Locuințele Casei Muncii.

Arad, 21 August.

Relatăriile primite de către dl ministru Valeanu — eu ocazia vizitei în Arad, despre care am vorbit la timp — din partea dlui inginer Octavian Pop, directorul de exploatare Cfr, din localitate, au mulțumit atât de mult pe dl ministru, încât dsa nu s'a putut opri să nu se convingă despre unele, chiar la față locului. S'a convins cu această ocazie — dl ministru Valeanu — că, direcția de exploatare Cfr, din localitate este înzestrată cu două mari ateliere: unul de croitorie și altul de cismărie, unde funcționarii se pot îmbrăca și încălța, cu un avantaj de 20—30 la sută față de prețurile pieței. De asemenea tot în localul acestei direcții s'a deschis un salon de frizerie, prezențând, față de pieță, același avantaj. Pe altă parte, în una din locuințele gărei Arad, direcția și-a înființat un magazin „Consum” servindu-se funcționarilor alimente, cu un preț, destul de apreciabil sub acela al pieței. Acest „Consum” a mai înființat două filiale: unul în Simeria și altul în Petroșani, sperându-se

ca în cel mai apropiat timp să pată și capabili, de a veni în ajutorul funcționarilor în modul cel mai larg posibil.

Toți acei cari vor fi trecuți în timpul din urmă spre gară vor fi observați ca în imediata față a gărei se ridică o clădire destul de încăpătoare. Aici se cădea primul pavilion al Casei Muncii — aci în Arad — care va consta dintr-o monumentală clădire cu două etaje, cu următoarea distribuție: parter, patru apartamente pentru 4 funcționari familiști; etajul I, același cuprins cu aceeași destinație și etajul II, opt locuințe pentru opt funcționari necasatoritori. Pe raza direcției noastre se mai cădește un asemenea pavilion în gara Curtici.

In legătură cu viitoarea activitate a Casei Muncii, pe raza direcției de exploatare Arad, dl director ing. Octavian Pop a fost chemat la București, urmând a se întâmpina în cursul zilei de azi, după care vor putea da, călor interesați, noi relatări.

— Rep —

## Falimentul monedei naționale este mai mare rușine morală

— „Voiu apără Lira până la ultima picătură de sânge” a declarat hotărât Mussolini —

Roma. — Sosind la Riccione dela Cagli, unde asistase la manevrele militare, Mussolini a fost aclamat de întreaga populație, care l'a sălit să se opreasca în acea localitate. Mussolini, din balconul primăriei, a sunat următoarea cuvântare:

„În acest moment, mă adresez tuturor italienilor și vocea mea, va găsi ecou, pentru motive clare și dincolo de Alpi. Voiu apără lira până la ultima picătură de sânge. Nu voi îngădui ca, după patru ani de muncă în disciplină ascetică, strălucitul popor italian să suferă cea mai mare rușine morală și catastrofală economică, care ar fi falimentul lirei. Guvernul fascist va rezista din toate puterile la tentațile desfășurate de forțele financiare adverse, fiind hotărât să le stăram, cănd se vor fi manifestat în interior. Lira care este semnul economiei noastre, simbolul indelungatelor noastre sacrificii și al muncii noastre invinsante, trebuie să fie apărată și va fi apărată foarte hotărât, cu orice preț.”

„Lavoro d'Italia” declară, lira este una din frontierele patriei, iar discursul lui Mussolini dă o lovitură decisivă defesiștilor. — Aplauze nesfârșite și salutări cuvintele lui Mussolini.

Pressa, în unanimitate, aprobă cuvintele lui Mussolini.

Roma. — Ziarele comenteează cu cea mai via satisfacție declaratiile lui Mussolini, în privința apărării lirei.

„Mesagero”, după relevă importanță discursul, subliniază că trebuie să se înțeleagă odată că în Italia regimul și poporul sunt hotărâți la apărarea ceea mai strânsă a monetelor naționale, suportând, dacă va fi nevoie, sacrițiile cele mai grele.

„Popolu di Roma”, declară că lira este simbolul națiunii, drapelul economic al țării. Italianii vor să apere acest drapel, cum au făcut-o în cursul întregii istorii și cum au apărat tricolorul în recentul răboi.

„Tribuna”, declară, că națiunea va face ceea ce va ordona Ducele. Lira va fi sprijinită și la un moment dat, va putea fi revalorizată, gratuită privaținilor, reducerii consumaților și gratuită măsurilor de înfrângere a speculei. Guvernul și poporul cunosc dificultățile ce vor trebui învinse, dar victoria pare sigură.

„Giornale d’Italia”, analizează măsurile financiare și bugetare ale guvernului, amintind echilibrarea bugetului, reducerea datoriei publice, regulaarea datorilor statului, — Rep —

## MISCAREA CULTURALĂ

### Cărți noi

— „Spre alte orizonturi” — „Noi și Voi” — de dl Sever Ispravnic —

Arad, 21 August

Dl Sever Ispravnic, în lipsă de altă ocupație, s'a hotărît să se facă autor, și bine face. Scrisul cere o bună cumpăneală a gândirii și dsa, în volumul „Spre alte orizonturi”, dă dovezi că se străduiește să jaloneze un drum nou; începutul pe care ni'l prezintă ochilor, neîndrătinuindu-ne însă, a anticipa că dsa va putea deveni un adevărat creator, pe calea publicisticiei, mai ales pe aceia a cărei nuanță și-a ales-o.

Toți dintre noi — credem — că avem idei, poate mulți se consideră chiar genii, de vorbă cu propriul gând; astă insă nu-i deajuns să poată fi taxata — în societate — drept oameni de geniu. — Ai scris o carte și îți ai pus în paginile ei tot sufletul tău! Căte cărti nu s'au scris, cari au rămas — în cel mai bun caz — o podobă de bibliotecă, cele mai multe luând drumul hărției maculatură! O adevărată carte de critică politică-socială, însemnată o viață întreagă dedicată experienței; cetearea unor anumite ziară și volumele lui Charles Maurras și Georges Valois, nefiind — nici pe departe — suficiente unei astfel de creații. — „Spre alte orizonturi” scăzându-imperfecțiunea stilului — scuzabilă unui începător ardelean, crescut într-o școală mai puțin, poate, decât semiromânească — precum și unele esiri, cari din cauza prea furioasei violențe, contrariază intenția — rămâne — pentru autor — o încercare laudabilă, cu speranțe frumoase.

O creație de critică politică-socială, își cere prețul unei vieți de muncă încordată, că ătorii și contacte, verificările celor auzite și ceteite, cunoașterea perfectă a rolului și în special pe aceia a omului, în toate manifestările lui. — Incontestabil că darea la lumină a acestui prim volum, a cerut autorului destulă muncă, dar din cauza lipsurilor notate mai sus, carte pierde din valoare. — Dl Ispravnic se declară delă început un idealist și spune :

„Am început să înțeleg că idealul meu, crearea unei generații la înălțimea marelor probleme ale neamului, nu poate fi atinsă într-o singură direcție. După îndelungate lecturi și frământări și, mai ales, fatidicele obstacole, pe care viața le prăvălește în calea avântului spre ideal, m'am regăsit într-o contemplație mai vastă și mai reală a acestor probleme.”

Înțelegem perfect străduința dlui Ispravnic, dar — credem noi — că, dacă stăruia într-o singură direcție, după și mai îndelungate lecturi de specializare, ar fi renunțat momentan la tipărirea celor cuprinse în „Spre alte orizonturi”. „Pentru a întrona regimul invierii noastre, e nevoie de intervenția energetică și hotărâtă a tineretului încă idealist”, spune autorul — tot la început — dar nu ne prețizează, contra cărei jertfe — făcută de acest tineret — ni se cere jertfa restului societății!

Din cuprinsul celor ceteite, autor dorește o oprire bruscă a totului ce înglobează în el înțelesul cuvântului „Stat” și o purificare cu tendință întronării valoilor. Acestea este o concepție similară bolșevismului, căci cîști în teoria bolșevică se care jertfa, fără nici o altă contra jertfă anticipată.

Dl Sever Ispravnic cere multe, cei care dovedesc că... are idei, păcat însă că sunt dezordonate! Se prea poate ca aceasta să însimne o minte supranaturală — care se va ordona cu vremea — căci repetăm: dl Ispravnic, în cele 200 pagini încheiate, a contribuit cu ceva și acel ceva este tocmai caracteristica Tânărului entuziasmat de după răboi: *Indrăsneala!*

Dsa, în ciuda tuturor relatorilor înămăteniți în țara astă, se revoltă, să se frâñâră și îndrănește. Este un gest eroic strigător de reacțune, dar ne întrebăm, care este garanția morală ale celor ce vor succede urmării acestui indemn? S-au văzut — este adevarat — lupte cari au fost căștigate numai de o mână de oameni — însă hotărîți — nu în voile asternute pe hărție, ci în fapte. Strigătorul dlui Ispravnic l-am spus mulți dintre noi, dar zadărnic! Plutește ceva, în aerul social al acestor țări, care are proprietatea inecării orărei fel de ecou

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care a obligat-o să prezinte tuturor autorităților din localitate, pentru a-și putea plasa biletele de intrare, prin intermediul acestor autorități. Dsa a și tinut o conferință în sala Palatului Cultural, în seara zilei de 14 August, vorbind despre: „O călătorie în Egipt”, pe care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care însă neavând ocazia să-l vadă, să prezintă în fața celor cățiva spectatori, cu volumul dui Radu D. Rosetti „La capătul pământului”

Trebue să priceapă această doamă Constantinescu și place să se intituleze conferință propagandă, fapt care îns

**MICA PUBLICITATE**

De vânzare, în comuna Bârzava o casă cu 5 camere și cu grădină, fost închiriată cățiva ani pentru prăvălie și birt. E în mijlocul comunei aproape de gară și de piață. Adresa la Vaselian Popovici inv. pensionar Bârzava. 152

No. 544/1926.

**Publicație de licitație**

Primăria comunei Sănmartin publică licitațione pe ziua de 28 August 1926 ora 11 pentru furnizarea 4 vagoane lemne de toc cal. I. necesară acestei primării, 4½ vagoane pentru școală primară de stat, 4 vagoane pentru biserică rom. cat. și un vagon pe seamă medicului tot cal. I

Ofertele închise și sigilate se vor trimite pe adresa primăriei Sănmartin, jud. Arad până în ziua licitației. Odată cu ofertele se va depune și vadiul de 5% din suma oferită.

Licitatia se va ține în cont. cu L. C. P.

Sănmartin, la 10 August 1926.

**149 Primăria Comunală**

No. 566/1926.

**Publicație**

Se aduce la cunoștință publică că cei ce doresc să ocupă postul de impegat la notariatul Petriș au să-și înainteze cererile Primăriei din Petriș, până la 15 Septembrie 1926.

Salarul este 2500 lei lunar.

Condițiile de admitibilitate în funcțiunea aceasta sunt cele stăverite în Statutul funcționarilor Publici și legea pentru Unificarea Administrațivă.

Petriș, la 10 Aug. 1926.

**148 Notar**

Uniforme negre și albastre închis, postavuri mai bune și mai ieftine la

**EISELE**  
154 STR. METIANU 2.

Nr. 1490/1926.

**Publicație de licitație**

La ordinul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

Valoarea după deviz este conf. protocoulul No. I, le 945.380

" " No. II. " 947.552

" " No. III. " 825.360

Licitatia se va ține la Prefectura județului Arad în ziua de 20 Septembrie 1926 ora 11 a. m.

D-nii concurenți pot lua informații pentru condiții dela Serviciul tehnic al județului Arad, în orele de serviciu.

Arad, la 17 August 1926.

**Serviciul tehnic al județului Arad**  
150

**Devizele și valuta**

Radar, 21 August 1926.

**BURSA:**

Zurich : Deschideres Inchideres	Berlin ... 123.25	123.20
Amsterdam ... 207.55	207.60	
New-York ... 517.60	517.75	
Londra ... 2515.50	2515.50	
Paris ... 1450.—	1460.—	
Milano ... 1695.—	1697.50	
Praga ... 1531.50	1532.50	
Budapest ... 7225.—	7220.—	
Belgrad ... 912.50	912.50	
București ... 242.50	—	
Varsavia ... 58.—	56.—	
Viena ... 7320.—	7.320—	

**Valute:**

	Cerute	Oferite
Napoleon ...	875.—	—
Mărți ...	51.—	—
Leva ...	152.—	—
Lire otomane ...	118.—	—
Sterline ...	1035.—	—
Francezi ...	660.—	—
Fr. elvețieni ...	41.50	—
Lire italiene ...	750.—	—
Drachme ...	250.—	—
Dinari ...	3.85	—
Dolari ...	214.—	—
Marca polon. ...	18.—	—
Cor. austr. ...	31.50	—
" ungăr ...	31.50	—
" c-slov. ...	—	—

**DIRECTIUNEA UZINELOR de GAZ**

a orașului Arad.

Se află în situația plăcută, ca să servească On. public cu gaz de caloare înaltă, cu a căru ajutor putem ca în timpul de pace ieftin a lumina, încălzii, pregăti mâncărui, a călca rufe și a ne scăldă. Instalațiile necesare și montările le execuțăm pe rate și pe prețuri de regie.



**Uzinele Comunale Secția gaz aerian:**  
Arad, Str. Muciul Scevola 9, 11, 13. — Telefon: 27, 25, 16.



**Biroul uzinelor**  
din str. Eminescu No. 4, stă la dispoziția On. public în ce privesc

3

comenzile etc.

**Atelierul de broderii, țesături și cusături naționale**

al dnei

**Cristina Săbău**

Strada Gojdu Nr. 17, ARAD



Confectioneză: cuverturi de pat, perdele, fețe de masă, lingerie etc. Specialități de batiste. Bogat assortiment de modele artistice pentru brodat. Imprimațiuni de mo-

dele pe pânză.

Tip: Rethy Succesor Arad.

**Prospect**

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru băncile populare, cooperativele de tot felul, federale, precum și revizori-contabili la federal.

In orașul Lugoj funcționeză Școala de Contabilitate și Educație Cooperativă, înființată de Direcția Generală a Centralei Băncilor Populare din Ministerul Muncii, Cooperației și Asigurările Sociale, de a pregăti contabili pentru